

Юлия СЕРГЕЕВНА САМОДУРОВА

*Вильнюсский университет*

## Особенности структуры Простого пролога F 19–99 Библиотеки им. Врублевских АН Литвы: июнь–август

Пролог представляет собой сборник относительно устойчивого состава, структурированный в пределах года по месяцам и далее по дням. Содержание сборника составляют краткие жития святых, преимущественно мучеников, и поучения, представленные на каждый день года с 1 сентября по 31 августа. Перевод Пролога, изначально византийского богослужебного сборника, на восточнославянской почве осуществлен не позднее начала XII в.; с течением времени появилось несколько его редакций. В настоящее время выделяются славянский Синаксарь, краткая, пространная, Псковская и Новгородская редакции Простого пролога [подробнее об этом см.: Сергей 1997; Фет 1987; Чистякова 2008а, 313–315]. В XIV в. в связи с переходом в южнославянских землях на Иерусалимский богослужебный устав с греческого языка был переведен Стишной пролог. В славянской книжной традиции Стишной пролог известен в двух переводах — болгарском и сербском, выполненных в XIV в., и в свою очередь также распадается на ряд редакций болгарского, сербского и древнерусского происхождения [Петков 2000; Турилов 2006]<sup>1</sup>.

В данной статье речь пойдет о Простом прологе на мартовскую половину года под сигнатурой F 19–99, датируемом первой третью XVI в. [Морозова 2008, 38], ранее кратко описанном Ф.Н. Добрянским [Добрянский 1882, 198]. В начале и конце рукописи утрачены листы — Пролог начинается 7 марта, заканчивается 29 августа. Происхождение рукописи неясно, в “Описании...” Добрянского сказано лишь, что Пролог “доставлен в Библиотеку в 1873 году г[осподином] Минским директором училищ” [Добрянский 1882, 198].

Основу житийной части списка № 99 составляет пространная редакция Простого пролога, дополненная небольшим количеством чтений из

Стишного и краткой редакции Простого пролога. Такой вывод можно сделать на основании того, что в списке преобладают тексты пространной редакции, тогда как материалы краткой редакции Простого пролога или Стишного пролога носят добавочный характер. Ниже рассмотрены дополнения и изменения в структуре Простого пролога пространной редакции, к которой мной отнесен список № 99.

### Простой пролог краткой редакции<sup>2</sup>

Самым показательным примером параллельного использования двух редакций Простого пролога при составлении списка № 99 является дублирование памятей одним и тем же святым. Два текста, из краткой и пространной редакций, положены на одну дату под разными заголовками (памятями). Тексты следуют один за другим, первым положен текст из пространной редакции, вторым — из краткой. Например, на 30 июня житийная часть в списке № 99 представлена следующим образом: текст № 1. Собор свв. апп. 12 великих Христовых. Инц.: *Святые апостолы, избрании Господа нашего, в различных странах учивше...* (пространная ред.); текст № 2. Собор свв. апп. 12 Христовых. Инц.: *Аще кождо во оно время утешно празднуют церкви за премногую часть...* (краткая ред.). Всего выявлено 3 таких случая, все они встречаются среди текстов на июнь: Рождество Иоанна Предтечи — 24.VI; Свв. апп. Петр и Павел — 29.VI; Собор свв. 12 апп. — 30.VI.

В краткой и пространной редакциях Простого пролога одни и те же житийные тексты могут быть представлены на разные даты. В списке № 99 наблюдается случай объединения разных традиций календарного распределения текстов. Так, один и тот же текст жития св. Кирилла, архиеп. Александрийского, читается 9.VI. (в пространной ред.) и 27.VI. (в краткой ред.).

Кроме того, из Пролога краткой редакции в список № 99 заимствованы памяти и варианты житий, характерные только для краткой редакции Простого пролога: 6.VI. мщ. Кирия, Маркия и Валерия (житие), 12.VI. мч. Кодрат (память), 14.VI. прор. Елисей (житие); 3.VII. мчч. Феодот и Феодотия (житие), 9.VII. Прп. сщмч. Панкратий, еп. Тавроменийский (память), 23.VII. сщмч. Аполлинарий, еп. Равеннийский (память).

### Стишной пролог

Помимо двух редакций Простого при составлении списка № 99 был использован Стишной пролог. Об этом свидетельствуют памяти и житийные тексты, включенные в состав Простого пролога № 99, характер-

ные только для стихного вида: 3.VII. мч. Иакинф кувикулярый (житие); 13.VII. собор Архангела Гавриила (в список № 99 включен вариант текста, в Стишном прологе положенный на 26.III); 17.VII. перенесение мощей прп. Лазаря Галисийского (память); 28.VII. апп. от 70 Прохор, Никанор, Пармен и Тимон (житие); 23.VIII. мч. Лупп (память).

В списке № 99 дважды поминается ап. от 70 Фаддей — 20 и 21 августа, под этими датами его житие положено в пространной редакции Простого пролога и в Стишном прологе соответственно.

Несмотря на то, что пролог № 99 является простым, в него оказались включены две следующие одна за другой памяти со стихами, положенные на одну дату (8.VI): мч. Никандр воин и Маркиан воин. Данная особенность свидетельствует об использовании списка Стишного пролога при составлении пролога № 99 или его предшественника.

### **Перенос проложных чтений на другие даты**

В 9 случаях памяти пространной редакции Простого пролога в Прологе № 99 перенесены на соседние даты. Ниже приведен список этих переносов. Первой указывается дата, под которой память положена в прологе № 99, второй в скобках — дата, под которой память читается в пространной редакции Простого пролога:

5.VII. (4.VII.) Андрей, архиеп. Критский, иерусалимлянин<sup>3</sup>; 16.VII (17.VII) сщмч. Афиноген, еп. Пидакфойский, и 10 его учеников; 17.VII (16.VII) мч. Антиох, брат мч. Платона; 23.VII (22.VII) перенесение мощей сщмч. Фоки Синопского; 29.VII (30.VII) Вениамин и Вирий; 29.VII (30.VII) мч. Константин, патриарх Константинопольский; 29.VII (30.VII) царь Феодосий новый; 28.VIII (30.VIII) сщмч. и чудотв. Дамас; 28.VIII (30.VIII) прп. Анастасия Патрикия.

Среди материалов на июнь переносы памятей на другие даты отсутствуют, в июле их 7, в августе 2.

Как видно, житийная часть списка № 99 контаминирована из Простого пролога краткой и пространной редакций и Стишного пролога, что является характерным явлением для поздней традиции бытования Пролога.

### **Состав поучительного раздела**

В прологе № 99 на каждый день положено по два–три поучения. Половина из них совпадает с проложными поучительными статьями пространной редакции. Однако особенностью пролога № 99 является то, что на каждый день (кроме 28 июля) положено одно, реже два поуче-

ния, не встречавшиеся ранее под этими датами. Всего на летние месяцы в пролог № 99 включено 94 таких поучения (учитывая, что последнее из них читается 29 августа). Все эти тексты представлены в Измарагде, четвем некалендарном сборнике поучений, первая, или “древнейшая” редакция которого возникла во второй половине–последней трети XIV в. Это оригинальный древнерусский сборник, в основу которого положены назидательные статьи Иоанна Златоуста, Василия Великого и других отцов Церкви [Пудалов 2000]. Не позднее середины XV века на основе первой сформировалась вторая (“основная”) редакция Измарагда [Пудалов 2004]. Она, в свою очередь, стала основой для третьей, “юго-западной” редакции, составленной на территории Великого княжества Литовского не позднее первой четверти XVI в. Назидательные статьи в третьей редакции Измарагда были перегруппированы и разделены на 7 разделов по принципу авторской принадлежности [Пудалов 1990; Чистякова 2008б; Чистякова 2009; Пудалов, Турилов 2009].

Ниже приведены соответствия индивидуальных чтений пролога № 99 главам Измарагда трех редакций. Названия и инципиты поучений приводятся по прологу № 99, номера глав древнейшей и основной редакций Измарагда даются по нумерации Б.М. Пудалова [Пудалов 1990; Пудалов 2000]. Нумерация глав и разделов Измарагда юго-западной редакции приводится по рукописи, хранящейся в библиотеке АН Литвы им. Врублевских (F 19–240) и представляющей собой древнейший из известных списков этой редакции [см. описание содержания этой рукописи: Добрянский 1882, 341–387].

Почтение в прологе № 99	Измарагд 1-й редакции	Измарагд 2-й редакции	Измарагд 3-й редакции
1.VI: Почтение св. о. Кирилла. <i>Духовно убо семя в ваших душах уже и первое, и второе всеял есмь...</i> <sup>4</sup>	–	гл. 65	гл. 1.V
2.VI: Слово свв. отец, како детям чтити родителя своя. <i>Послушайте, братие и сестры, заповедь Господня, юже к законнику рече...</i>	–	гл. 55	гл. 6.VI
3.VI: Слово Иоанна Златоустаго како чтити пресвитеры. <i>Увидите вси, колика иерейская власть и честь крещением и покаянием...</i>	–	гл. 56	гл. 29. I
4.VI: Слово свв. отец о женитве и о любоделянии. <i>Чувствя разумно и умныя слухы отверзше, приидете убо и слышите ясно вси...</i>	–	гл. 57	гл. 7.VI

5.VI: Слово о некоем блуднице, иже милостыню творяше, а блуда не оставяшеса. <i>Таково о сем сказает: в лета Леонта цесаря бе славен человек в Константиине граде богат...</i>		гл. 61	гл. 56.VII
6.VI: Слово Иоанна Златоустаго о христианстве. <i>Послушайте, известно мнози убо толико слышим христиане, а по житию еллини...</i>	–	гл. 59	гл. 31.I
7.VI: Слово Иоанна Златоустаго о терпении и благохвалении, да не много умерших плачемся. <i>Присно имейте в памяти день смертнии, много бо вчера с вами бывшая человеки, ныне же несть их с вами...</i>		гл. 58	гл. 30.I
8.VI: Слово Иоанна Златоустаго, како учения слушати. <i>Аз убо по вся дни, возлюблении, учение творю вы, дабы есте добродетельно пожили...</i>	–	гл. 62	гл. 32.I
9.VI: Слово Иоанна Златоустаго еже о притчи смоковней. <i>Смоковь, рече, имеяше некто в винограде своем и прииде, ища плода на неи, и не обрете...</i>	–	–	гл. 60.VII
10.VI: Слово от Евангелия, еже от Луки, о богатем и о Лазари. <i>Еже о богатем и Лазарева притча велми на пользу есть и убогим, и богатым...</i>	–	гл. 60	гл. 51.VII
10.VI: Слово Иоанна Лествичника. <i>Слышах некая мирския лениво живуца и глаголаша ко мне: како можем с подружием живуце и в печалех суще чернечески жити...</i>	–	–	гл. 61.VII
11.VI: Поучение Иоанна Златоустаго. <i>Аще кто благочестив и боголюбив, приидете и слышите, да насладитесь духовнаго учения...</i>	–	гл. 63	гл. 33.I
12.VI: Поучение Иоанна Златоустаго о милостыни. <i>Яко же в садех винограда различни плодове суть, тако и в церквах святых учения многа суть и учители мнози...</i>	–	гл. 64	гл. 34.I
13.VI: Поучение св. о. нашего Кирилла. <i>Духовное убо семя в ваших душах уже и первое, и второе всеял есмь, и многажды...</i>	–	гл. 65	гл. 1.V
14.VI: Слово Иоанна Златоустаго к верным. <i>Аз, любими, свои долг на всяк день отдаю, учением волю Божию известую вам, аще слышавше сотворите...</i>	–	гл. 66	гл. 35.I
15.VI: Слово Иоанна Златоустаго о крепости и о разуме, где живет в человецех. <i>Се убо аз, любими, часто учение творю, надеяся возбранити пианства наук злыи...</i>		гл. 67	гл. 36.I

16.VI: Слово Иоанна Златоустаго о милостыни. <i>Аще без печали, челове, желаеши быти, то уклонися мятежа мирскаго, аще ли ти невозможно того сотворити...</i>	–	гл. 69	гл. 38.I
17.VI: Слово Иоанна Златоустаго о твари Божии и о кончине смертней и о покаянии. <i>Премудростию своею Бог всю тварь сотвори от небытия в бытие, видимая же и невидимая...</i>	–	гл. 68	гл. 37.I
18.VI: Слово Иоанна Златоустаго да не излишь по младенцех плачут. <i>Се обаче мыслиши, младенца умирающа зря и речеши: сему было наследнику быти моего имениа...</i>	–	гл. 70	гл. 39.I
19.VI: Слово Иоанна Златоустаго о невосяющих на утреню. <i>Иже в лености хто в житии сем пребывает, той не спасется, аще бо ся обленити на заутреню востати...</i>	–	гл. 71	гл. 40.I
20.VI: Поучение Иоанна Златоустаго к верным. <i>Ширины земския и долготы, и моря, и реки, источники – вся велению Божию повинуются...</i>	–	гл. 72	гл. 41.I
21.VI: Слово Иоанна Златоустаго почто Бог оставил напасти и скорби и болезни святым примати. <i>Се нам известно да есть, братие, многы бо попустил Бог примати страсти своим угодником...</i>	–	гл. 73	гл. 42.I
22.VI: Слово Иоанна Златоустаго о впадающих в печали и беды. <i>Се же да весте, яко частыя печали любима Богу и приятна сотворяют человека...</i>	–	гл. 74	гл. 43.I
23.VI: Слово Иоанна Златоустаго еже не отчаятися в беде. <i>Яко аще хто добро творя в беду впадет или в болезни люты, или в грабление имениа, или в оклеветание...</i>	–	гл. 75	гл. 44.I
24.VI: Слово свв. отец о лести мира сего. <i>Аще хто от человек славы сея жаеет временныя, ть не может славы Божия разумети...</i>	–	гл. 76	гл. 8.VI
25.VI: Слово блж. Евсевия архиеп. <i>Лете, в един от дни, человек перевозся реку утопе, да овии глаголаху: поделаю восприял есть...</i>	–	гл. 82	гл. 7.VII
25.VI: Слово свв. отец о покаянии. <i>Глаголет Писание: неции многожды кающесе о гресех и пакы тая же творят и тым в отчаяние приходят...</i>	–	гл. 77	гл. 9.VI
26.VI: Слово свв. отец о заветании покаяния. <i>Любими, слышите, аще в гресех состаревся человек положит завет свои к Богу моляся, глаголя с въздыханием: Владыко, прости мя...</i>	–	гл. 78	гл. 10.VI

27.VI: Слово свв. отец и наказание. <i>Аще убо скота не презрим, в калу грязяца, то вси простираем руже извлеци хотяще, а погибаюца брата презираем...</i>	–	гл. 79	гл. 11.VI
28.VI: Слово св. Дионисия о желеющих. <i>Иногда к святому отцу Дионисию мнози приидоша христолюбци, хотяще от него духовным учением утешитися...</i>	гл. 15	гл. 83	гл. 45.VII
29.VI: Слово св. о. Ефрема о покаянии. <i>Иже в псалтыри слышим, братие, блаженнаго Давида, глаголюща: сии день, иже сотвори Господь, возрадуемся и возвеселимся...</i>	гл. 38	гл. 85	гл. 9.III
30.VI: Слово св. Кирилла. <i>Аще хто велик святитель или малых, рекше поп, душеполезному разуму и хитрому веданию в разум истинный пришед...</i>	гл. 8	–	гл. 77.VII
30.VI: Слово Иоанна Златоустаго како подобно к церкви приходит с верою. <i>Церкви небо есть, любими, что сих вещици страшнее? Церковь бо небрегомеи храма сотвористе...</i>	–	гл. 86	гл. 45.I
1.VII: Слово Иоанна Златоустаго о чистоте душевней. <i>Мы убо да навыкнем, что есть, иже человека сквернит, да рассматрев, отбегнем их...</i>	гл. 45	гл. 88	гл. 47.I
2.VII: Слово св. о. Ефрема о мятежи жизни сея. <i>Уже наводит ны время на дело вечнаго живота и неразоримья славы, сию бо жизнь приемлетъ смерть...</i>	–	гл. 89	гл. 2.III., гл. 10.III.
3.VII: Слово Иоанна Златоустаго ко вдовцем и ко вдовам. <i>Еще же сия заповеди слышите вси, паче бо тех дея муж и жен се слово есть...</i>	–	гл. 87	гл. 46.I
4.VII: Слово Иоанна Златоустаго о приятии тела и крови господни. <i>Любимии слышите, сего ради владыка Господь наш Иисус Христос в нашу плоть облечеся...</i>	–	гл. 90	гл. 48.I
5.VII: Слово Иоанна Златоустаго о казнях божих на ны. <i>Якоже милосердии врачеве не осуждают, да к ним больнии приходят, егда в недугех слезат...</i>	–	гл. 91	гл. 49.I
6.VII: Слово Иоанна Златоустаго, како попом учить люди. <i>Яко аще не слушают учими, но мы не престанем учаще, якоже реки не оставят шествия своего...</i>	–	гл. 92	гл. 50.I
7.VII: Слово св. о. Геннадия патр. <i>Готовите, братие, на исход дела добрая, с ними же отидете света сего...</i>		гл. 93	

8.VII: Слово св. сщмч. Панкратия. <i>Услышите, братие, известно, яко обедней трапезе две молитвы еста, едина в начале...</i>	–	гл. 94	гл. 54.VII
9.VII: Ангелову повесть сказует св. Василии. <i>Егда слышите слово от Господа, ангел сказает верным, иже страха божия не имут...</i>	–	гл. 95	гл. 4.II
10.VII: Слово о. Симеона, еп. Месопотамского, како бояться смерти. <i>Послушайте, братие, каков страх и беду приняти имат душа в час исхода еже от сего жития...</i>	–	гл. 96	гл. 36.VII
11.VII: Слово о погребаемых в церкви. <i>Ужасно чудо и памяти достойно поведо Иоанн Римлянин, иже бе в области их сотворилося...</i>	–	гл. 97	гл. 47.VII
11.VII: Поучение Иоанна Златоустаго о впадающих в беды. <i>Яко же се, иже хотят огонь вознетити, то же огонь возгорится и на потребу будет, тако и хотящеи спасению...</i>	–	гл. 101	гл. 52.I
12.VII: Слово о кладущихся в церкви. <i>Да слышите еше о погребаемых в церкви: Валентин судия, мздоимец лют, умре в Медиолане граде...</i>	–	гл. 98	гл. 48.VII
13.VII: Слово Иоанна Златоустаго како в церковь приходити с верою. <i>Идеже бо, рече Господь, два или три совокуплены во имя Мое, ту есмь посреди их...</i>	–	гл. 100	гл. 51.I
14.VII: Поучение св. Василия. <i>Научися, верный чловец, быти благочестию делатель, научися жити по евангельскому словеси...</i>	–	гл. 104	гл. 5.II
15.VII: Слово прп. Иллариона о житии сем. <i>Худо и маловременно жития сего наслаждение, скоро погыбающия слава мечетнаго света сего...</i>	–	гл. 106	–
16.VII: Слово о старци, иже молитвою дождь с небесе сведе. <i>Бысть некогда в мирстеи области бездождие велико, и молящимся им епископ же и игуменове...</i>	–	гл. 102	гл. 53.VII
17.VII: Слово св. о. Григория Двоесловца. <i>Бе некая жена, Матрона именем, еяже сын недавно бе невесту себе понял и яко купно со своею свекровию...</i>	–	гл. 103	гл. 21.VII
18.VII: Слово, сведено притчею, о составлении тела чловеца. <i>Еже Писание рече, что есть, егда опустет земля и цесарь изнеможет, и сильнии разыдутся...</i>	гл. 44	гл. 99	гл. 29.VII
19.VII: Слово св. о. Василия Кесаринского о св. пощении. <i>Вострубите, рече, в новомесячную трубу в нарочитый день праздника вашего...</i>	–	гл. 107	гл. 6.II



20.VII: Слово о св. Аполлинарии, како сотвори милостыню притчею, обогати человека, зело нища бывша. <i>Поведаюху о святем Аполлинарии, папе александриистем, яко зело бе милостив и страннолюбив...</i> Это поучение читается в Лимонисе.	–	–	–
20.VII: Слово о молитве, яко достоин, в церкви стояти, молящеся. <i>Церкви божия зовущи на молитву, оставим земное дело кое любо...</i>	Стоглав ГК, гл. 80-100	–	–
21.VII: Слово св. Нифонта о богатем скупем. <i>Иногда святыи Нифонт ходя видя человека, емуже молящеся множество нищих...</i>	–	гл. 108	–
22.VII: Слово о немилостивых богатых. <i>Не глаголю убо на богатых, иже податливи и добре живут, но укоряю злых, иже богатство имуще...</i>	гл. 40	гл. 109	гл. 49.VII
23.VII: Слово от Евангелия, иже от Матфея. <i>Иже пророк рече, да ся исправит молитва моя, яко и кадило пред Тобою, воздение руку моюю жертва вечерняя...</i>	–	гл. 110	гл. 52.VII
24.VII: О блаземе покаянии. <i>Яко подобает нам, братие и отци, блюсти себе хытре, да не погыбнем, многы бо сети лукаваго суть...</i>	–	гл. 111	гл. 42.VII
25.VII: Слово о глаголющих, яко зле умирающие не божииим повелением умирают. <i>Убо нелепо несмысленных послушати, глаголющих, яко в реках и в мори погыбающие, ли от разбоиник...</i>	–	гл. 113	гл. 50.VII
26.VII: Слово св. о. Кирилла о первозданнем. <i>Созда Бог прежде Адама от земля, и от ребра его жену ему созда, и душу има вдохну...</i>	–	гл. 114	гл. 2.V
27.VII: Слово св. о. Кирилла о страхе божии. <i>Всегда, любимии братие и сестры, имеймы страх божии пред очима своими и час смертныи воспоминайте...</i>	–	гл. 119	гл. 3.V
29.VII: Слово Космы пресвитера о хотящих в чернеци. <i>Мнози бо отходят в монастыря, не могуще терпети сухх тамителей, и трудов телесных отбегают...</i>	гл. 28	–	гл. 30.VII
30.VII: Слово св. Пахомия о среде и о пятници. <i>Иже потаи враг таину, дабы нам спасения не прияти, сию отец поведат нам...</i>	–	гл. 120	гл. 55.VII
31.VII: Слово свв. отец како христианом жити. <i>Братие и сестры, слышите учения святая, есть бо в христианех нектории, иже имя токмо христианское держат...</i>	–	гл. 121	гл. 12.VI

1.VIII: Слово Иоанна Златоустаго о пощении. <i>Иже хто боголюбив и верен, приидете и слышите сказания о посте, совлецися, любимиче, житиеиских потреб...</i>	–	гл. 116	гл. 54.I
2.VIII: Слово Иоанна Златоустаго о св. посте. <i>То, почто суть мнози глаголющи: не требе поста в чистоте живущим, то криво есть и ложно...</i>	гл. 34	гл. 115	гл. 53.I
3.VIII: Слово Иоанна Златоустаго о св. посте. <i>Уже о посте истинну сказаему да увесте вси, се бо алканию время настойт, сии дние на очищение...</i>	–	гл. 117	гл. 55.I
4.VIII: Слово Иоанна Златоустаго о страсе Божии и о покаянии. <i>Любимии, Павлова сладкаго учения послушающе распространите сердца и уши и доброплодное духовное семя примете...</i>		гл. 122	гл. 66.I
5.VIII: Поучение к христианом Иоанна Златоустаго. <i>Аще кого узриши живуца в заповедех Господних и в кротости, и в мудрости, и в смиренни...</i>		гл. 130	гл. 56.I
6.VIII: Слово свв. отец како духовне праздновати. <i>Иже хто верен и благочестив, лепо ны божественныя праздники имети в чистоте духовне...</i>	гл. 31	гл. 123	гл. 13.VI
7.VIII: Слово свв. отец о временнем житии. <i>Еже подобает нам реци в кратцем сем житии творити, приидете и слышите и о своем спасении кождо печалуйте...</i>	–	гл. 133	гл. 15.VI
8.VIII: Слово свв. отец о правде и о неправде. <i>Убо первее бысть правда Богом сотворена, потам же от неприязнина действия неправда воста...</i>	–	гл. 135	гл. 16.VI
9.VIII: Слово о некую дву суседу шевцу. <i>Послушайте о сем: беста два суседа шевца вкупе живуци, един же ею имяше отца и матерь, жену и дети многы...</i>	–	гл. 134	гл. 57.VII
10.VIII: Слово свв. апл. и свв. отец о Велицем посте и о Петрове и о Филиппове. <i>Иже вернии суть, слышите, братие и сестры и вси старии и унии, писания о посте...</i>	–	гл. 125	гл. 14.VI
11.VIII: Слово блж. Евсевия, еже Бога хвалити болящему. <i>Узрев в един от днии цесарь Александр некоего больна лежаща и, пришед к нему, вопросы ту суцих...</i>	гл. 13	гл. 128	
12.VIII: Слово о покаянии грешных. <i>Поведаеше блаженны Павел Препростый, ученик отца Антония, како виде сию вещь: некогда бо в монастырь прииде посетить братия...</i>	–	гл. 136	гл. 43.VII

13.VIII: Слово о недели блж. Евсевия архиеп. <i>В неделю суце по утрени блаженному епископу Евсевию, и пришед цесарь Александр...</i>	–	гл. 138	–
14.VIII: Слово Иоанна Златоустаго не отчятися своего спасения. <i>Сего жития мятеж рассмотрите, о чловеци, докале убо не помянется...</i>	–	гл. 141	гл. 58.I
15.VIII: Слово Иоанна Златоустаго, поучение душеполезно. <i>Иже дела злая погибающаго жития сего возненавидит, той спасет душу свою, а иже вдастся жития сего богатству и славолюбию...</i>	–	гл. 140	гл. 57.I
16.VIII: Слово св. о. Ефрема о казнях Божиих и о братех. <i>Удивимся, братие, и почудимся човеколюбию и милости Бога нашего, како не хощет ни единого нас смерти во гресех...</i>	–	гл. 148	гл. 13.III
17.VIII: Слово св. о. Ефрема о кончине мира. <i>Тем боитесь, братие, грозы и страх суда Божия, везаяту бо день той наидет страшный и аще не уготовимся добродетельми...</i>	–	гл. 142	гл. 12.III
18.VIII: Слово о недели Иакова, брата Господня, еп. Иерусалимскаго. <i>В первый день созда Бог свет, а в 2 день небо, а в 3 день землю, а в 4 день созда Бог солнце и луну и звезды...</i>	гл. 53	гл. 139	–
19.VIII: Слово Иоанна Златоустаго, в немже притчу сказует чему подобно есть житие се наше настоящее и како в нем льстимся. <i>Вся убо, возлюбленнии, света сего вскоре преминуются, того ради добро есть прежде смерти комуждо готовитися...</i>	–	гл. 143	гл. 59.I
20.VIII: Слово, послание некоего отца к сыну духовному. <i>Желаю, любимиче, спасения твоего, тем же благословение даю ти, веси бо ты сыну и чадо духом родимое...</i>	–	гл. 149	гл. 41.VII
21.VIII: Поучение свв. отец душеполезно. <i>Еще вы и се извеци, любимии, понеже вижу вы убо приходяща к церкви – ов рукоделие оставль, ин торгование и орудии лишився...</i>	–	гл. 150	гл. 17.VI
22.VIII: Поучение св. великаго о. Василия. <i>Устройите, любимии, спасение душам своим в малое сие время, едино ти жития время и едина смерть и едина душа...</i>	–	гл. 152	гл. 7.II
23.VIII: Поучение св. о. Геннадия патр. <i>Желаю, любимии, и се вы известити, да благоугодно поживши спасетесь, послушайтесь, чада, мене...</i>	–	гл. 153	–

24.VIII: Слово св. о. Афанасия Александрийского, еже не осуждати. <i>Еже что убо не подобает, ли согрешающим глаголати, ибо Павел о том сице рече, паче Христос Павлом глаголет...</i>		гл. 154	гл. 4.IV
25.VIII: Слово Иоанна Златоустаго еже не осуждати, но учити. <i>Смыслено да слышите, еже Господь рече в святом Евангелии: не судите, да неосуждени будете. Се бо учителя чин восхыщаешь...</i>	–	гл. 155	гл. 60.I
26.VIII: Слово Петра Черноризца о житии сем. <i>Аще кто от человек укору и скорби и беды приемлет в худом сем житии, то в оном веще от Бога честен будет...</i>	–	гл. 157	гл. 31.VII
27.VIII: Слово от патерика о некоем игумене. <i>Общему житию начальник, имыи 5 братии в монастыри своем, иже исперва бе нищелюбив, последи же прия славу велику от человек...</i>	–	гл. 158	–
28.VIII: Слово от Пандока о благоречии и о снех. <i>О снех Антиох глаголет, понеже неции веру имше сном и веры отступиша, сего ради написаем вам...</i>	–	гл. 160	–
29.VIII: Слово св. о. Кирилла о небесных силах. <i>От небытия в бытие благии человеколюбец Бог сотвори мира сего, первее помысли небесныя силы и помышлением дело бысть, бысть же всих чинов 10...</i>		гл. 163	гл. 4.V

Таким образом, текстологической основой для житийной части пролога № 99 послужила пространная редакция Простого пролога; выявленные добавления из краткой редакции Простого пролога и Стишного пролога свидетельствуют о работе с несколькими источниками. Назидательный раздел сборника включает в себя поучения пространной редакции Простого пролога и индивидуальные тексты, ранее на эти даты в Прологе не встречавшиеся. С июня по август выявлено 94 подобных поучения, 92 из них восходят к Измарагду. Наиболее вероятным источником заимствования является вторая редакция Измарагда, к которой восходит большинство исследуемых поучений. Взаимосвязь с третьей редакцией Измарагда требует дополнительного изучения.

#### ПРИМЕЧАНИЯ

<sup>1</sup> Особенностью структуры Стишного пролога являются краткие стихотворные тексты, состоящие из двух или трех строк, которыми предваряются жития. Автором данных стихов, которые на церковнославянский язык переведены нерифмован-

ной прозой, является византийский поэт Христофор Митиленский (ок. 1000–1050 гг.). Некоторые стихи в Стишном прологе написаны славянскими книжниками, они предваряют жития славянских святых.

<sup>2</sup> Прологи краткой редакции на данный момент мне не доступны, в своих суждениях я опираюсь на славянский Синаксарь — сборник, структурно и текстологически наиболее близкий краткой редакции Простого пролога [см. публикации списков славянского Синаксаря: Павлова, Желязкова 1999; Велев 2004; Десподова 2006].

<sup>3</sup> Память этому святому положена в Прологе № 99 два раза: на 4.VII. положен текст жития, на 5.VII. — только память.

<sup>4</sup> После цифры, указывающей на дату в Прологе, представлено заглавие поучения, курсивом набрано начало текста поучения.

#### ЛИТЕРАТУРА

- Велев И., 2004: *Лесновски (Ковачевиќев) пролог*. Скопје.
- Десподова В. (ред.), 2006: *Македоски средновековни ракописи, VIII. Пролог бр. 72*. Скопје.
- Добрянский Ф.Н., 1882: *Описание рукописей Виленской публичной библиотеки, церковно-славянских и русских*. Вильна.
- Морозова Н.А., 2008: *Кириллические рукописные книги, хранящиеся в Вильнюсе*. Vilnius.
- Павлова Р., Желязкова В., 1999: *Станиславов (Лесновски) пролог от 1330 година*, Велико Търново.
- Петков Г.В., 2000: *Стишиният пролог в старата българска, сръбска и руска литература (XIV–XV век)*. Археография, текстология и издание на проложните стихове. Пловдив.
- Пудалов Б.М., 1990: Сборник “Измарагд” в русской письменности XIV–XVIII вв., in Жуковская Л.П. (ред.), *Методические рекомендации по описанию славяно-русских рукописных книг*, вып. 3, часть II. Москва, 382–405.
- Пудалов Б.М., 2000: Литературная история 1-й (“древнейшей”) редакции Измарагда, in *Древняя Русь № 2 (2)*. Москва, 76–95.
- Пудалов Б.М., 2004: К литературной истории сборника “Измарагд”: формирование 2-й (“Основной”) редакции, in *ТОДРЛ*, т. 55. Москва, 330–342.
- Пудалов Б.М., Турилов А.А., 2009: Измарагд, in Патриарх Московский и всея Руси Кирилл (ред.), *Православная энциклопедия*, т. XXI. Москва, 594–598.
- Сергий (Спасский), 1997: *Полный месяцеслов Востока*, т. 1. Москва.
- Турилов А.А., 2006: К истории Стишного пролога на Руси, in *Древняя Русь № 4 (26)*. Москва, 70–75.
- Фет Е.А., 1987: Пролог, in Лихачев Д.С. (ред.), *Словарь книжников и книжности Древней Руси*, вып. 1 (XI–первая половина XIV в.). Ленинград, 376–381.
- Чистякова М.В., 2008а: *Текстология вильнюсских рукописных прологов: сентябрь–ноябрь*. Vilnius.
- Чистякова М.В., 2008б: К вопросу о структуре и источниках 3-й редакции Измарагда (на материале списка БАН Литвы, ф. 19, № 240), in *Narbutas S. (sud.), Senoji Lietuvos literatūra 26*. Vilnius, 121–181.

Чистякова М.В., 2009: Третья (литовская) редакция Измарагда и Изборник Симеона-Святослава, in Темчин С.Ю. и др. (сост.), *Lietuvos Didžiosios Kunigaikštystės kalbos, kultūros ir raštijos tradicijos* (Bibliotheca Archivi Lithuanici 7). Vilnius, 137–151.

E-mail: samdur@mail.ru

Октябрь 2010 г.

JULIJA SAMODUROVA

**The Structural Features of the Old Church Slavonic Non-Metrical Synaxarion Manuscript Copy F 19–99 Kept in the Wróblewski Library of the Lithuanian Academy of Sciences**

The article describes the structural features of the Old Church Slavonic Non-Metrical Synaxarion manuscript copy F 19–99 written within the first three decades of the 16<sup>th</sup> century and now kept in the Wróblewski Library of the Lithuanian Academy of Sciences. The research which was limited to the three summer months (June–August), revealed that the hagiographical part of the manuscript contaminates two different versions of Non-Metrical Synaxarion with some entries of Metrical Synaxarion, while its edifying part contains the texts typical of Non-Metrical Synaxarion in its expanded version and some additional entries tentatively related to the Second edition of the Old Church Slavonic Izmaragd. The article presents a list of new edifying entries and their correspondences to the three main editions of Izmaragd.